

Корейцы УЗБЕКИСТАНА

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана



우즈베키스탄 고려 사람 신문

№3 05.02.26
(151)



ПРЕЗИДЕНТЫ УЗБЕКИСТАНА И ТУРЦИИ ОБОЗНАЧИЛИ ПРИОРИТЕТЫ ДАЛЬНЕЙШЕГО УГЛУБЛЕНИЯ ВСЕОБЪЕМЛЯЮЩЕГО СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПАРТНЕРСТВА

Под председательством Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева и Президента Турецкой Республики Реджепа Тайипа Эрдогана состоялось четвертое заседание Совета стратегического сотрудничества высшего уровня.

Стороны подчеркнули сим-
воличность нынешнего за-
седания, которое проходит
в преддверии священного
месяца Рамазан и 30-летия
Договора о вечной дружбе и
сотрудничестве между двумя
странами.

С удовлетворением отме-
чено динамичное развитие
политического диалога, схо-
жесть позиций по междуна-
родным проблемам.

Достигнута договоренность
о продолжении взаимной под-
держки в рамках Организации
Объединенных Наций, Орга-
низации тюркских государств,
Организации исламского со-
трудничества, Организации
экономического сотрудниче-
ства и других структур.

Активизировались межпар-
ламентские связи, в том числе
по линии групп дружбы.

Последовательно растут
объемы взаимной торговли,
количество совместных пред-
приятий и проектов с ведущи-
ми компаниями Турции.

Поставлена задача по до-
ведению товарооборота до

5 миллиардов
долларов в бли-
жайшие годы,
в том числе за
счет расшире-
ния перечня то-
варов в рамках
Соглашения о
преференциальной торговле.

В рамках подготовки к визиту
были определены новые приори-
тетные направления промышлен-
ной кооперации, которые будут
осуществляться на основе отдель-
ной программы.

Отмечен также огромный по-
тенциал межрегионального со-
трудничества. До конца года деле-
гации всех областей Узбекистана
посетят Турцию в целях форми-
рования портфеля проектов с пар-
тнерскими регионами.

Подчеркнута востребованность
внедрения передового турецкого
опыта в сфере сельского хозяй-
ства, садоводства, здравоохра-
нения, медицинского туризма.

Особое внимание уделено раз-
витию взаимодействия в области
туризма, проведению театраль-
ных фестивалей и недель куль-
туры, совместного производства



исторических фильмов и ре-
ставрации объектов культур-
ного наследия.

В целях углубления сотруд-
ничества в образовательной
сфере условлено провести вес-
ной этого года в городе Бухаре
четвертый Форум ректоров.

Были также заслушаны
доклады сопредседателей
Совместной межправитель-
ственной комиссии по пер-
спективному направлению
многопланового партнерства.

По итогам заседания прави-
тельствам поручено утвердить
«дорожную карту» по реали-
зации принятых решений.

В завершение Шавкат Мир-
зиёев пригласил Реджепа
Тайипа Эрдогана посетить с
визитом Узбекистан.

president.uz



МУЗЕЮ ИСТОРИИ КОРЕЙЦЕВ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ - БЫТЬ!

21 января Ассоциация корейских культурных центров Республики Узбекистан стала местом разговора, от которого зависит сохранность памяти целого народа. Сюда прибыла делегация Агентства по делам зарубежных корейцев во главе с господином Квон О Соном. В составе также посланник Посольства Республики Корея в Узбекистане Хён Ми Джу.



В центре обсуждения был проект, который давно перерос рамки архитектуры. Музей корейцев Центральной Азии задумывается не как собрание предметов, а как пространство памяти, где судьбы людей становятся историей, а история частью будущего.

Здесь должны соединиться труд и боль первых переселенцев, годы выживания и годы созидания, путь от спецпереселенцев до ученых, деятелей культуры, образования, спорта, государственных служащих независимого Узбекистана.

В составе делегации прибыл главный архитектор проекта. Перед ним стоит задача редкой сложности - создать здание, которое будет говорить без слов. В первой половине года планируется завершить детальную архитектурную концепцию, в которой

современные технологии будут органично вписаны в культурные коды корейского народа.

Проект реализуется в соответствии с чётко выверенным графиком. Начало строительства запланировано на II квартал 2026 года. Открытие Музея корейцев Центральной Азии намечено на осень 2027 года. Эта дата не случайна. Осенью 2027 года исполняется 90 лет со дня переселения корейцев в Центральную Азию. Музей станет символическим итогом этого пути, как передача эстафеты памяти следующим поколениям.

В ходе визита делегация познакомилась с историей корейцев Узбекистана не по архивам, а через живое общение. Был осмотрен участок Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана, предназначенный под строительство, обсуждены инфраструктур-

ные и концептуальные решения.

Отдельное внимание уделили будущему фонду музея. Речь идет о предметах, которые десятилетиями хранились в домах корё-сарам - фотографиях, письмах, инструментах труда, книгах, документах. О тех вещах, которые никогда не были музейными, но всегда были историческими.

Председатель Ассоциации корейских культурных центров Виктор Пак подчеркнул, что создание музея - это не только дань уважения старшему поколению, но и инвестиция в молодежь. В пространство, где можно понять, кто ты и откуда, чтобы уверенно идти дальше.

Так в Ташкенте закладывается не просто здание. Закладывается место памяти, которое станет мостом между эпохами, странами и поколениями.



ДЕНЬ ТАШКЕНТСКОГО ГОРОДСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ АККЦ - 2026

Иногда важные вещи начинаются не со сцены и не с официальных слов. Они начинаются с шума голосов, с движения, с ощущения, что ты пришёл не на мероприятие, а в пространство, где тебя знают и ждут. Там, где праздник не изображают, а проживают как часть общей жизни. Именно в таком пространстве существует Ташкентское городское отделение Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана.



24 января Ташкентское городское отделение отметило День своего образования. Формально, это дата в календаре. На деле, это подтверждение того, что община жива, дышит, умеет собираться вместе и говорить о главном без громких слов.

В фойе танцевали Дед Мороз и гномы и сразу стало понятно, что праздник здесь настоящий. В ярмарке приняли участие все районные корейские культурные центры Ташкента. Каждый привёз свои национальные блюда и подделки. Новогодняя ярмарка объединила все районы и стала местом встречи людей, которые поддер-

живают и развивают корейскую культуру в Ташкенте.

Видеоролик об итогах работы стал редким случаем, когда отчёт не хочется перематывать. Не из-за монтажа или музыки, а из-за узнаваемости лиц. На экране конкретные люди и конкретные дела. Те самые, которые годами тянут на себе то, что называют культурой. Это ответственность без аплодисментов и работа, которая редко попадает в объектив камеры.

С приветственным словом выступил депутат Олий Мажлиса, председатель Ассоциации корейских культурных центров Республики Узбекистан Виктор

Николаевич Пак. Его речь о тех, кто берёт на себя ответственность и остаётся верным делу. Затем следует момент признания. Вручаются медали АККЦ за большой вклад в общественную деятельность. В зале звучат имена, за которыми годы труда, репетиций, поездок, заботы и иногда усталости, но никогда равнодушия – это Дина Алексеевна Пак, Ольга Вячеславовна Ким, Ирина Феликсовна Турсунбаева-Ким, Мэри Леонидовна Дюгай. Люди, на которых держится повседневная, невидимая работа. Их вклад невозможно измерить только мероприятиями или датами.





С приветственным словом к участникам обратилась советник-посланник и генеральный консул Посольства Республики Корея в Узбекистане Хён Ми Джу. В её выступлении чувствовалась особая интонация, которая превращает дипломатический протокол в живой диалог. Она сделала акцент на тёплых отношениях с корё сарам. Очевидно, что сотрудничество поднимается от культурного взаимодействия к реализации масштабных совместных проектов.

щества, где ценят реальный труд.

Звучит гимн Ташкентского городского отделения. Руководители районных подразделений выходят с двух сторон. Они поют и слова гимна становятся ощущением общей принадлежности.

Затем состоялось вручение подарков руководителям центров в знак благодарности за их вклад, поддержку и участие в жизни общины.

Далее концерт, яркий, многоразличный и живой. Корейские танцы, узбекская классика, песни о

хора и танцевальных коллективов. На сцене сразу видны все поколения, районы, голоса и движения.

После концертной программы началась благотворительная часть, был показан видеоролик о Леониде Югае и Сергее Паке. Это был тихий и очень личный момент, который напомнил, что за культурными событиями всегда стоят конкретные судьбы и реальные жизненные обстоятельства.

Сразу после ролика состоялось вручение помощи. Леониду Югаю и Сергею Паку были переданы компьютер и ноутбук, после этого помощь получили и другие нуждающиеся. Были вручены ходунки и трости для людей с ограниченными возможностями, а также памперсы и пакеты для малоимущих семей. Эта часть программы прошла без лишних слов, именно так, как и должна выглядеть настоящая поддержка.

Завершением Дня Ташкентского городского отделения стала праздничная лотерея. Такие дни не заканчиваются, когда опускается занавес. Они остаются в людях, в памяти, где важнее не списки номеров и имён, а то, как активисты и руководители Ташкентского городского отделения АККЦ прожили этот день вместе.

Рита ПАК



Особенно стоит отметить роль Ким Александры Ильиничны. Вручение благодарностей в её исполнении - это выстроенная вертикаль уважения к профессионалам. Руководители хоров, танцевальных коллективов, наставники, здесь нет случайных имён и случайных благодарностей. Это разговор на равных, внутри сооб-

Ташкенте, флейта из Перу, артисты Большого театра, народные мотивы и современные интонации. Каждый номер как отдельный разговор, но все они складываются в одну большую историю о дружбе, культуре и взаимном уважении.

Финалом становится «Холло Ариран» в исполнении сводного



ККЦ АЛМАЛЫКА

Председатель – Елена ЛИ

21 января в Алмалыкском корейском культурном центре состоялся шахматно-шашечный турнир, объединивший представителей корейской общины, увлечённых логическими и интеллектуальными играми.



В соревнованиях приняли участие 14 человек. Турнир проходил в несколько этапов и стал возможностью для участников проявить стратегическое мышление, внимательность и выдержку.

По итогам шахматных партий первое место занял Виктор Ким, второе досталось Иннокентию Киму, третье - Руслану Шину. В соревнованиях по шашкам победила Ольга Лагай, второе место занял Станислав Тен, третье у Надежды Ким.

Победителям были вручены медали, грамоты и памятные призы. Все участники получили поощрительные подарки.

Кружок шахмат и шашек под руководством Владислава Кима был создан недавно и данный турнир стал для кружка первым значимым мероприятием. В организации соревнований активное участие приняли Надежда Югай и Арина Цой.

Мероприятие завершилось традиционным чаепитием и тёплым общением, что стало добрым продолжением спортивной встречи.



Объявление

о приеме престарелых людей для проживания в
Доме престарелых «Ариран»

Местонахождение: Ташкентская область, Юкори-Чирчикский район, КФЙ Суранкент, МФЙ Ахмад Яссаий (колхоз Свердлова)

Для проживания в Доме престарелых «Ариран» принимаются лица корейской национальности (граждане Узбекистана), родившиеся до 1937 года (1937 включительно)

Документы для вступления:

- Заявка (ФИО / возраст (муж. жен.) / на чьем иждивении (семейное положение) / материальное положение / контактные номера / адрес / автобиография /
- Копия удостоверения личности (паспорт), пенсионная книжка.

Условия приема:

- прохождение обязательных пунктов медицинского обследования.

Престарелые люди, имеющие заразные и серьезные заболевания, болезни психического характера в Дом престарелых не принимаются;

- постоянная прописка в Доме престарелых обязательна;
- соблюдение правил внутреннего распорядка Пансионата.

* Проживание в доме престарелых «Ариран» предоставляется на бесплатной основе.

Подробности по номеру:

+99895 195 39 72;

С 9:00 до 17:00

Понедельник-пятница.

ККЦ ХОРЕЗМСКОЙ ОБЛАСТИ

Председатель – Антонина КИМ

21 января 2026 года в Хорезмском корейском культурном центре состоялась встреча с профессорами университета «Kyungwoon» И Ке Су и Юн Гу Ан.



Во встрече приняли участие учащиеся школ и студенты высших учебных заведений региона, преподаватели корейского языка, а также представители корейской диаспоры Хорезма во главе с Антониной Ким. Мероприятие прошло в формате живого диалога и вызвало большой интерес у молодежи.

Основной целью встречи стало развитие двусторонних связей между Узбекистаном и Республикой Корея в сфере образования и культуры, а также ознакомление

школьников и студентов с возможностями обучения в университете «Kyungwoon». Профессора рассказали о системе образования, учебных программах и перспективах академического обмена.

Особое внимание было уделено популяризации корейского языка. В рамках мероприятия состоялся языковой конкурс «마라기», который позволил участникам продемонстрировать свои знания и мотивацию к изучению корейского языка.

Культурная часть программы включала вокальные номера, танец с веерами и выступления K-POP группы из Ургенча, ставшие ярким подтверждением интереса молодого поколения к корейской культуре.

В завершение встречи были подведены итоги конкурса и награждены победители. Мероприятие стало еще одним шагом к укреплению культурных и образовательных связей, а также к расширению диалога между молодежью Узбекистана и Республики Корея.

Юрист отвечает



Преподаватель кафедры «Право интеллектуальной собственности» Ташкентского государственного юридического университета ЁКУБОВ Шухратжон Воситжон угли

Это значит, что пользоваться иностранными площадками без разрешения нельзя. Например, если вы зарегистрированы на зарубежной бирже, а переводите туда деньги со счёта в узбекском банке, вы нарушаете законодательство. Такие действия могут привести к блокировке транзакций, штрафам и даже к административной ответственности. Причина проста — государство хочет защитить пользователей от мошенников и теневых схем, а также контролировать движение денег.

Чтобы получить лицензию, про-

КРИПТОАКТИВЫ ПО ПРАВИЛАМ: ЧТО МОЖНО, А ЧТО НЕЛЬЗЯ

В Узбекистане обращение криптоактивов строго регулируется. Надзор за этой сферой осуществляет Национальное агентство перспективных проектов (NAPP). Согласно действующим правилам, резиденты страны — как физические лица, так и компании — могут покупать, продавать и хранить криптовалюту только через лицензированных провайдеров, которые зарегистрированы в Узбекистане. К ним относятся криптобиржи, обменные сервисы, кошельки и так называемые «криптомагазины».

вайдер обязан подтвердить техническую безопасность платформы, наличие серверов на территории Узбекистана, систему идентификации клиентов (KYC) и защиту персональных данных. Лицензированные компании публикуются в открытом реестре NAPP — проверить их можно на официальном сайте агентства. Пользователю стоит убедиться, что сервис, через который он работает, действительно имеет такую лицензию.

Для обычных граждан это означает:

- использовать криптобиржи и кошельки можно, но только узбекские и лицензированные;
- за хранение или обмен криптовалют через неразрешённые площадки может наступить ответственность;
- если вы инвестируете в крип-

тоактивы, проверяйте, чтобы проект имел регистрацию в NAPP и не обещал «чудесных» доходов — такие схемы часто оказываются пирамидой.

Для стартапов в сфере блокчейна действуют те же принципы: работать легально можно, но только после получения лицензии. Она позволяет выпускать токены, предоставлять криптоуслуги и проводить сделки с цифровыми активами под контролем государства.

Таким образом, в Узбекистане криптовалюта перестала быть «серой зоной». Правила просты: если хочешь работать с криптой — делай это прозрачно и через официальные площадки. Это защищает и пользователей, и рынок от рисков, а государству даёт уверенность, что цифровые деньги не используются в теневых операциях.

МОЛОДЁЖЬ И КУЛЬТУРНЫЙ ОБМЕН

27 января в Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана состоялась встреча с участниками клуба социальной ответственности Сеульского Национального университета (SNU:SR) и университета SHAUZH. Со стороны Ассоциации в мероприятии приняла участие молодёжь центра Shinsedae.



Встреча была организована в формате открытого общения и знакомства, что позволило участникам быстро найти общий язык.

С приветственным словом к собравшимся обратилась заместитель председателя Ассоциации корейских культурных центров Александра Ильинична Ким. В ходе встречи был показан фильм об истории и жизни корейцев Узбекистана, который помог гостям

и университетом SHAUZH. Программа была организована по принципу тематических станций, в работе которых активное участие принимала молодёжь Shinsedae.

Участники небольшими группами поочерёдно переходили от станции к станции, проводя на каждой по 20–30 минут. Программа включала спортивные активности, оригами, интеллектуальный квиз, мастер-класс по созданию брелоков и фотозону. Работа в малых группах создала спокойную, неформальную атмосферу, способствующую живому общению. Представители Shinsedae на каждом этапе поддерживали диалог с гостями, помогали участникам и делились опытом своей деятельности.

научный руководитель Сеульского глобального волонтерского корпуса социальной ответственности Че Джин Ёнг, отметивший, что в этом году визит корейской делегации был связан с Самаркандом, а в следующем году планируется проведение мероприятий в Ташкенте с более разнообразной программой.

Мероприятие завершилось K-POP выступлениями участников клуба. По итогам встречи гости и принимающая сторона не только познакомились с элементами корейской культуры, но и обменялись контактами, заложив основу для дальнейшего общения и совместных инициатив.

Екатерина КАН



лучше понять путь корё сарам, особенности их культурного наследия и деятельность Ассоциации в наши дни.

Далее участники приняли участие в культурной программе, подготовленной клубом (SNU:SR)

Активное участие молодёжи Shinsedae стало важной частью встречи. Ребята общались с гостями, задавали вопросы, делились впечатлениями и обсуждали возможные форматы дальнейшего взаимодействия в рамках молодёжных и культурных инициатив.

В завершение встречи выступил



드리프트 아시아 동메달리스트 이성만, 레이싱으로 단련된 속도감, 규율, 자신감

2인승 레이스에서 승패가 초 단위 속도로, 밀리미터 단위의 거리 차이로 결정되는 세상에 새로운 스타가 등장했다. 겨우 17살인 그는 이미 아시아 선수권 대회에서 동메달을 획득했고, 50명의 베테랑 선수들을 제치고 종합 우승을 차지했다. 이성만은 차분한 음악학교의 리듬을 뒤로 하고 엔진의 굉음과 바퀴 아래에서 피어 오르는 연기 속으로 뛰어 들었다.

- 성만, 오늘 당신의 기분은 어떤가? 학생, 운동선수, 챔피언의 기본인가 아니면 이 모든 것을 합친 어떤 기본인가?

- 솔직히 말해서, 나는 아직도 학생 같은 기분이다. 학교에서뿐만 아니라 드리프트에서도 마찬가지이다. 스포츠카 운전대를 잡을 때마다 모든 코너의 감각과 기술을 이해하는 법을 배우고 있는 중이기 때문이다. 그래서 스스로 자신을 운동선수라고 부르는 건 좀 어색하게 느껴진다. 챔피언이 되는 것은 내 미래의 큰 목표이다. 하지만 지금은 그저 새로운 것을 배우는 것을 진심으로 즐기는 한 사람일 뿐이다. 언젠가 프로 선수가 되기를 꿈꾸는 학생이라고 할 수 있겠다.

- 자동차 경주는 몇 살 때 시작하였고, 첫 멘토는 누구였나?

- 나는 10살 때 자동차 경주를 시작했고 첫 멘토는 우즈베키스탄 모터스포츠 챔피언을 여러 번 차지한 자폴리딘 미르호실로프였다. 그는 내가 속도에 대한 이해를 쌓을 수 있도록 기초를 다져주었다.

- 훈련은 어떻게 진행되나? 얼마의 시간 동안, 누구와 훈련을 하나?

- 올해 나는 드리프트라는 새로운 종목에 도전했기 때문에 모든 훈련은 대회가 열리는 나라에서 진행했다. 경기가 시작되기 며칠 전에 도착해서 트랙에 익숙해지고, 노면 상태에 적응하고, 트랙의 특성을 파악하려고 노력했다. 안타깝게도 아직 정기적으로 훈련할 수 있는 트랙이 없다. 이 문제가 하루빨리 해결되기를 진심으로 바란다. 그렇게 되면 재능 있는 많은 젊은 선수들이 국제 모터스포츠 대회에서 우즈베키스탄을 훌륭하게 대표할 수 있을 것이라고 확신한다. 나는 시뮬레이터를 통해 온라인 레이스와 게임을 하면서 운전 기술, 핸들 조작 능력, 반응 속도 등을 연습했다. 드리프트는 우즈베키스탄에서 이제 막 인기를 얻기 시작한 새로운 모터스포츠이기 때문에 아버지가 내가 대회에 출전할 수 있도록 훈련시켜 준다. 게다가 아버지는 일반 차량을 직접 경주용 차로 개조하기도 한다.

- 어떤 대회들이 당신에게 진정한 실력 향상의 기회가 되었나?

- 키르기스스탄에서의 첫 번째 라운

드였다. 훈련 첫날, 내 차가 고장 나 버렸다. 정말 끔찍한 일이었고 엄청난 스트레스였다. 하지만 바로 그 상황을 경험한 덕분에 빠른 판단력을 기를 수 있었다. 그 때 나는 완전히 다른, 익숙하지 않은 차로 바뀌었다. 그럼에도 불구하고 결승에 진출해서 아주 근소한 차이로 2위라는 훌륭한 성적을 거둘 수 있었다. 우리 팀 전체가 깜짝 놀랐다.

- 왜 드리프트인가? 당신에게 있어 드리프트는 다른 모터스포츠 종목과 어떤 점에서 다른가?

- 나는 어릴 적부터 드리프트에 매료되었다. 기술의 도움으로 불가능해 보이는 묘기를 부리는 스릴과 화려한 볼거리 때문이다. 하지만 드리프트는 카레이스처럼 훈련과 체력만으로는 충분하지 않다. 드리프트에서 핵심 기술은 차량에 대한 예리한 감각, 드리프트 제어, 싱크로 유지, 그리고 탠덤 레이스에서 최소 거리 유지이다. 이 모든 것이 최고 속도로 질주하는 동안 이루어지기 때문에 드리프트는 나에게 특별한 의미를 지닌다.

- 비슈케크에서 열린 대회 시작 당시, 최연소 참가자라는 사실을 알고 어떤 기분이었나?

- 비슈케크에서 출발선에 섰을 때, 내가 가장 어리고 경험이 부족하다는 사실은 전혀 걱정하지 않았다. 나는 항상 주변에 챔피언이든 신예든 누가 있든 상관없이, 내가 잘 해낼 수 있고 성공할 수 있다는 자신감을 가지고 대회에 임한다. 나는 스스로에 대한 믿음을 계속 유지해 왔고, 아마도 그것이 가장 중요한 순간에도 나를 지탱해 주는 원동력인 것 같다.

- 세 번이나 시상대에 오르고 50명의 드라이버 중 종합 챔피언이 된 것은 당신에게 어떤 의미인가?

- 세 번의 시상대 입상과 50명의 드라이버 중 종합 우승은 내게 엄청난 자신감을 안겨주었고, 내가 충분한 능력을 갖추고 있다는 것을 확실하게 해주었다. 이 결과가 자랑스럽지만, 나의 모든 승리는 가족이 함께한 승리이기도 하다는 점을 강조하고 싶다. 가족들은 나를 믿어주고, 모든 경기에 관심을 가져주며, 이러한 응원이 내가 앞으로 나아가는 데 큰 힘이 된다.



- 스리랑카에서 열린 아시아 태평양 모터스포츠 선수권 대회에서 동메달을 획득한 것은 당신에게 어떤 의미인가?

- 스리랑카에서 열린 아시아 태평양 모터스포츠 선수권 대회에서 동메달을 획득한 것은 나에게 큰 힘이 되었다. 내가 올바른 길을 가고 있다는 것을, 그리고 이 자리에 있는 것이 결코 우연이 아니라는 것을 확인시켜 주었다. 노력만 한다면 인생에서 무엇이든 가능하다는 것을 다시 한번 깨달았다.

- 나이 때문에 불신을 경험한 적이 있나? 어떻게 그 불신을 불식시켰나?

- 있다. 나이 때문에 불신을 느낀 적이 한두 번이 아니다. 많은 사람들이 내가 성공하지 못할 거라고 말했다. 예를 들어, 내가 처음 드리프트를 시작했을 때, 내가 뭔가를 해낼 수 있을 거라고 믿는 사람은 거의 없었다. 하지만 나를 응원해주고 나의 끈기를 진심으로 믿고 응원해준 사람들도 있었다.

- 당시의 가족은 음악적 재능이 뛰어나다. 음악과 창의성은 당신에게 어떤 영향을 미치나?

- 나도 기타를 연주하고 내년에 음악 학교를 졸업할 것이다. 노래는 거의 부르지 않지만, 할머니가 지휘를 맡고 어머니와 여동생이 단원으로 있는 "현보"라는 합창단의 공연을 보고 듣는 것을 좋아한다. 대회 전에는 마음을 가라앉히고 경기를 준비 하기 위해 음악을 들곤 하는데, 그럴 때면 마음의 평정을 찾는 데 정말 도움이 된다.

- 미래에 당신은 어떤 모습일 거라고 생각하나?

- 내 목표는 세계 드리프트 챔피언이 되는 것이다. 젊은 세대에게 영감을 주고 우즈베키스탄에서 드리프트라는 스포츠를 진정으로 대중화하고 싶다.

- 마지막으로, 모터스포츠를 통해 당신이 배운 가장 중요한 교훈은 무엇인가?

- 모터스포츠는 나에게 규율, 인내심, 그리고 자신감을 가르쳐주었다. 또한 끊임없는 자기계발과 성장하고자 하는 열망 없이는 진정한 성과를 이룰 수 없다는 것도 깨닫게 해주었다.

ПОЛКОВНИК ЗАПАСА. ЧЕЛОВЕК ДЕЙСТВИЯ

Юрий Хаккунович Ким не любит громких слов, но каждое его действие говорит о многом. Полковник запаса, общественник, футболист-ветеран. Этот разговор о пути, который выбирают однажды и проходят до конца, о людях, рядом с которыми растёшь, и о простых истинах, которые делают жизнь настоящей.

- Вы родились в колхозе «Полярная звезда». Часто кажется, что именно детство задаёт человеку тон на всю жизнь. Что из тех лет до сих пор держит вас изнутри, не даёт сбиться с курса?

- Я вырос в многодетной семье, нас было семеро, а осталось четверо, я предпоследний. Сколько себя помню, всегда любил играть в войну. Копировал героев из фильмов о Гражданской и Великой Отечественной. Есть один эпизод, который мама потом много лет рассказывала родственникам. Мне купили кепку. Я надел её, подошёл к маме и спросил: «Я похож на Ленина?» Тогда я, конечно, не осознавал, что эти мелочи формируют характер. Слишком маленький был для самоанализа.

До сих пор люблю фильм «Алые паруса». Особенно слова Грея в конце: «Если очень захотеть, чудо обязательно случится». В седьмом классе, видя, как отец механизатор работает без отдыха, а мама берётся за любую работу, я со слезами сказал ей, что обязательно сделаю так, чтобы они мной гордились и жили лучше. Тогда это было просто большим желанием, но цель уже появилась.

Нас воспитывали не словами,

а жизнью. Так и формировались твёрдость характера, ответственность, умение принимать решения. Всё это потом очень помогло.

- Решение пойти в военную профессию редко бывает случайным. Вы помните момент, когда стало ясно, что это мой путь?

- Мысль стать военным появилась в 8 или 9 классе, но казалась недостижимой. После школы я не поступил в педагогический институт на факультет физкультуры и поехал учиться в Ленинградский монтажный техникум.

Однажды мы с ребятами пошли в кино и посмотрели фильм «Офицеры». После этого я пару дней ходил словно не в себе. В Ленинграде военных было много, и я стал смотреть на них уже другими глазами. И вдруг в какой-то момент понял, что буду поступать в военное училище. Бросил техникум и вернулся домой. Отец поддержал сразу. Мама, конечно, переживала. Этот фильм до сих пор смотрю с удовольствием. И каждый раз вспоминаю то состояние, когда решение уже не обсуждается.

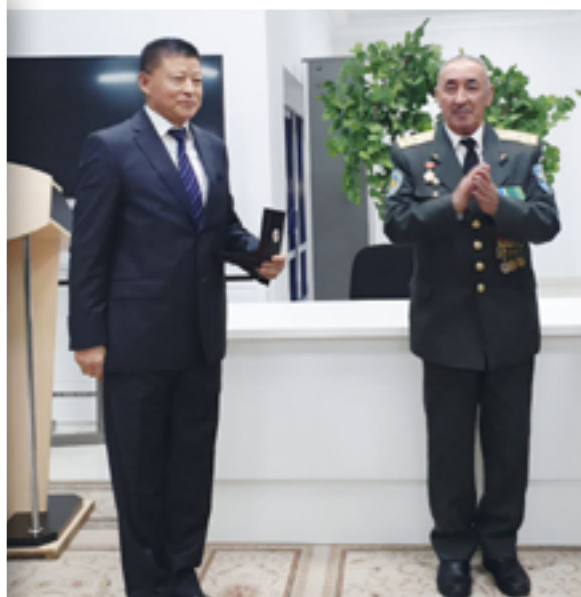
- Более тридцати лет службы. За этой цифрой дни, люди, решения. О чём вы вспоминаете чаще, о трудном



или о том, что давало ощущение смысла?

- Трудностей я никогда не боялся. Уже в училище понимал, с чем предстоит столкнуться. Вопрос не в том, есть ли трудности, а в том, как ты их преодолеваешь. Здесь нужны характер, целеустремлённость и желание выйти победителем.

Военная профессия - это постоянная ответственность, необходимость принимать решения, иногда самоотверженность. Ощущение смысла пришло из того, что я сам выбрал этот путь и чув-





ствовав себя частью воинского коллектива.

Я всегда умел ладить с людьми и получал удовольствие от работы с ними и в армии, и потом в гражданской жизни. Люди разные, со своими характерами и проблемами. Когда ты помог, поддержал, решил даже бытовой вопрос, внутри остаётся тёплое чувство. А когда спустя годы человек подходит и благодарит, а ты его даже не сразу вспоминаешь, понимаешь, что всё было не зря. Ради таких моментов и стоит жить.

- Вы прошли путь от молодого офицера до полковника запаса. Что для вас значит это звание сегодня, если убрать устав и формальности?

- Для меня звание полковника - это признание профессионализма, умение оставаться человеком при любых обстоятельствах, ставить добро и уважение к людям выше всего и быть преданным своему делу. Этого, думаю, достаточно, чтобы понять суть.

- После армии вы продолжили работать на ответственных гражданских должностях. Это был разрыв с прошлым или служба просто сменила форму?

- Скорее второе. Служба просто сменила форму. Мне сложно отделить годы армии от сегодняшнего дня, хотя с 2009 года я на пенсии. Везде, где работал, подходил к решению вопросов по-военному. И, что интересно, многим это даже нравилось. Трудовая и воинская дисциплина по сути одинаковы, различается лишь форма.

- Корейские корни, семей-

ное воспитание, традиции. В чём вы особенно чувствуете их влияние?

- Базовые семейные ценности у всех народов схожи, а вот традиции различаются. Корейцы всегда воспитывали детей и в духе общечеловеческих норм, и в рамках своих обычаев. К сожалению, сегодня иногда вижу, как некоторые наши соотечественники игнорируют традиционные ценности, оценивая всё лишь с точки зрения практичности. Но основа воспитания всегда закладывается в семье. Мне близки наши самобытные традиции, которые помогают прожить жизнь достойно и счастливо.

- Футбол сегодня занимает особое место в вашей жизни. Когда он перестал быть просто игрой?

- Футбол всегда был в приоритете. А после выхода на пенсию, с активным участием в городской и военной командах, он вышел, можно сказать, на первое место. Я не просто играю, но и занимаюсь организацией, создал телеграм-группу для корейцев-футболистов, вместе готовимся к турниру в апреле.

Играл ещё на первенстве Ташкентской области, потом в армейских командах, в любительском футболе. Сейчас участвую в зимнем городском чемпионате в составе команды 60+. Мы практически вышли в полуфинал, есть чем гордиться.

- Что даёт вам футбол сегодня?

- Продолжение активной жизни. Мне 72 года, но благодаря фут-

болу и доверию ребят жизнь снова стала насыщенной, беспокойной и интересной. Это даёт радость, здоровье, ощущение нужности и уверенность.

- В этом году готовится международный товарищеский турнир ветеранов памяти Михаила Ана. Почему для вас важно, что он проходит под эгидой Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана?

- Идея возникла сразу и была поддержана всеми. Михаил Ан - кореец, прославивший узбекский футбол. Логично, что турнир проходит под эгидой АККУ. Это укрепляет наш авторитет, показывает уважение к истории и даёт пример молодёжи, что при желании можно добиться многого.

Отдельное спасибо Виктору Николаевичу Паку за поддержку и личное участие в подготовке.

- Может ли такой турнир быть не только про счёт на табло?

- Не просто может, он именно про память, связь поколений, уважение. С таких турниров начинается системная работа с историей. Нельзя забывать великих людей. В этом и есть наша цель.

- Что для вас сегодня особенно важно передать детям и внукам не словами, а примером?

- Уважение к людям и старшим, культуру взаимоотношений, порядочность, любовь в самом широком смысле. Всё это передаётся только личным примером.

Елена ТЮ



ГЕРМАН КИМ О ФЕНОМЕНЕ КОРЕЙЦЕВ ТАДЖИКИСТАНА

История корейцев Центральной Азии полна «белых пятен» и Таджикистан долгое время оставался одним из самых малоизученных регионов. В этой книге доктор исторических наук, профессор, заслуженный деятель Республики Казахстан и один из ведущих корееведов мира Герман Николаевич Ким восстанавливает историческую справедливость.

Данный труд - первая попытка признанного эксперта собрать воедино разрозненную память и вернуть в историю имена тех, чьи судьбы могли быть утрачены навсегда.

- Почему именно корейцы Таджикистана стали темой отдельной книги? Был ли в этом выборе личный импульс или научная необходимость?

- Как говорится, для важного дела, надо чтобы звезды сошлись. Так получилось, что о корейцах Таджикистана нет книги. Вопрос о возможности её издания к 90-летию депортации я задал в ноябре 2024 по окончании своей лекции в Деловом клубе Ассоциации корейцев Таджикистана. Присутствовавший Посол Кореи, рекомендовал обратиться в Фонд, ныне Агентство по делам зарубежных корейцев. Составленную мной проектную заявку, ДК подал в ОКФ и получил грант. Так началась работа над книгой.

- Вы много лет изучаете историю корё сарам. Чем таджикский опыт корейской диаспоры принципиально отличается от других регионов Центральной Азии?

- У корейцев Таджикистана есть ряд особенностей. Прежде всего, в 1937 году их не депортировали в Таджикскую ССР, а они стали переселяться сами. Первое поколение корейцев составили арендаторы рисовых полей. Уникальность судьбы таджикских корейцев заключалась в том, что они испытали угрозу от гражданской войны и стали беженцами. В итоге из 13,5 тысяч корейцев осталось несколько сотен. И наконец, ираноязычные таджики со своей самобытной древней культурой оказали влияние на этнокультурные особенности корейцев Таджикистана.

- Можно ли сказать, что эта книга - попытка сохранить память о сообществе, которое сегодня стремительно сокращается?

- Безусловно, книга внесёт вклад



в сохранение истории корейцев Таджикистана: тех, кто обрёл вечный покой, тех, кто покинул страну и живёт по разным уголкам мира, и тех немногих, кто остался. Поэтому эта книга не просто попытка, а последний шанс.

- Насколько важны устные интервью и личные истории людей в структуре книги по сравнению с архивными источниками?

- В жизнеописании таджикских корейцев интервью важнее, чем архивные документы, так как по существу их практически нет, по причинам малочисленности корейцев, краткосрочности проживания в стране. Помимо этого, во время гражданской войны часть документов, в том числе из семейных архивов, была утеряна. Так как большинство корейцев покинуло страну, интервью проводились в основном дистанционно. Богатый материал получен путем анкетирования по специально разработанному опроснику. Заполненные анкеты поступили и продолжают поступать отовсюду. Важным источником стали газета «Коммунист Таджикистана», журнал «Сельское хозяйство Таджикистана», и конечно, газета «Ленин кичи». Сотрудники

Института азиатских исследований (ИАИ) и магистранты КазНУ нашли в подшивках за 1955-85 гг. все заметки, очерки и статьи о корейцах Таджикской ССР. Из интернета и социальных сетей заархивирован весь контент касательно темы книги на русском, таджикском, английском и корейском языках. Уникальные сведения и редчайшие фотографии получены от многих корейцев, живущими ныне за пределами Таджикистана.

- В книге подробно рассматриваются вопросы идентичности, языка и межэтнических браков. Почему именно эти темы сегодня выходят на первый план?

- Сейчас, когда Земля превратилась в планету иммигрантов, которые задаются вопросом: Кто мы такие? Где наши исторические корни? Каково наше будущее? - можно сказать, вопросы идентичности, языка и межэтнических браков, туго переплетенные между собой приобрели особую значимость. Это объясняется тем, что люди по-разному осознают свою идентичность. К тому же смена идентичности происходит в современную эпоху очень быстро, в течение одного поколения.



Идентичность 21 века стала множественной, комбинированной, цифровой и т.п. В прошлом 20 веке каких-то идентичностей вообще не существовало. Что касается миноритарных языков, то ежегодно десятки из них полностью исчезают. Повсеместно число межэтнических и межрасовых браков растет с каждым годом. Поэтому эти изменения вносят много неясного, неопределенного и дискуссионного...

- Глава о «забытом родном языке» звучит особенно остро. Можно ли говорить о языковом разрыве между поколениями корейцев Таджикистана?

- Языковой разрыв, о которым вы спрашиваете, сейчас ощущается по-особому остро. Почему? Потому что поколение, прибывшее в Центральную Азию с родным корейским языком, уже ушло в вечную даль. Те, кто был депортирован в детском и подростковом возрасте практически забыли корё маль. Для родившихся после депортации родным языком стал русский. Но сейчас, когда есть возможности учить корейский язык, обучаться в школах и вузах Южной Кореи, легально работать и пользоваться привилегиями обладателей визы F-4, появилось новое поколение корё сарам, которое лучше и быстрее усвоило литературный хангук маль, нежели их родители, т.е. мы вернулись в тот же «лингвистический разрыв», где отцы и дети говорили на разных языках.

- Какую роль, по вашему мнению, играют общественные организации и Деловой клуб в сохранении диаспорного самосознания?

- В сохранении идентичности

безусловно очень важную роль играет воспитание в семье. Несомненно, что у этнических общественных организаций своя миссия в консолидации диаспоры и сохранении идентичности. Однако, если в корейских ассоциациях Казахстана, России, Узбекистана и других стран бразды правления принадлежат ветеранам «корейского движения», в корейской диаспоре Таджикистана авангардом стал Деловой клуб, средний возраст в котором чуть более 30 лет. Примечательно, что первый руководитель ДК – Владимир Ким и его сподвижники, хорошо владеют таджикском и корейским языками. Надо сказать, что ДК, отметивший в прошлом году свое первое десятилетие, проводил все значимые мероприятия, такие как Сольналь, Чусок, К-POP фестивали, социально значимые акции, как например, уборка мусора, очистка озера, посадка деревьев. В начале 2026 года в ДК избрали нового президента – Ларису Ким, которая, по ее словам, продолжит дело своего предшественника.

- Вторая часть книги посвящена персоналиям. По какому принципу вы отбираете героев и почему для вас важно показать конкретные судьбы?

- Этот вопрос самый щепетильный. Наверное, большая часть стрел критики полетят именно по поводу этой части, когда будут, в лучшем случае вопрошать: «А почему имярек не вошел в персоналии?» Если перелистывание страниц в поисках - «а где мой дед-бабушка-родители-дядя-тетя?» окажется безрезультатным, то возникнет недовольство всей книгой. Отбор людей производился разными методами и по

общепринятым критериям, при этом субъективизм полностью исключался.

- Можно ли сказать, что через эти биографии читатель увидит не только историю корейцев, но и историю самого Таджикистана?

- Конкретные судьбы людей очень важны, так как речь идет не только о них, а о той стране, в которой они жили, где они работали, о вкладе, внесенном в отрасль экономики, образование или науку. На встречах с людьми, занимавшими в Таджикистане высокие должности: премьер-министра, глав министерств и силовых структур, спикера Парламента Республики Таджикистан, руководителей научных и образовательных учреждений слышал с какой теплотой и уважением они говорили о своих друзьях, коллегах, соседях и в целом о корейцах Таджикистана.

- Для кого в первую очередь написана эта книга - для ученых, диаспоры или молодежи?

- Книга для всех. Для всех, кого интересуют: А - корейцы, в целом корейцы, Б - корейцы, проживающие за рубежом, и корейцы, которые живут в Таджикистане. Поэтому эта книга и для корейцев, и для ученых, и для журналистов, и для госслужащих и конечно, для студентов.

- Какой главный вопрос вы хотели бы, чтобы молодые корё сарам, прочитав эту книгу, задали себе?

- Хочу, чтобы, прочитав эту книгу, они не задавали себе вопрос: «Кто мы такие?». В книге они должны найти ответы на этот и многие другие вопросы.

- Что бы вы хотели сказать корейцам Таджикистана и всей мировой корейской диаспоре через эту книгу?

- Послание всем читателям состоит в том, что прошлое, настоящее и будущее любого народа, равно как и любой, даже самой малочисленной диаспоры достойно исследования и увековечивания памяти в книге.

СТРАНИЦЫ НАШЕЙ ИСТОРИИ. РОМАНТИКА ЭПОХИ ПЕРЕМЕН

Это фото нашего аксакала Угай Де Гука я сделал в 1989 году в районе парка имени Тельмана в Ташкенте, за несколько лет до кончины поэта. В тот день в вышеупомянутом парке собралось несколько сотен (а может и тысяч – ведь никто не считал!) наших соплеменников. На праздник межреспубликанской газеты «Ленин кичи» собрались не только жители Ташкента и столичной области. Приехали гости из многих регионов Узбекистана, а также из Алма-Аты, где и по сей день дислоцируется редакция



Это был один из тех первых больших - и по широте охвата, и по значимости - проектов, которые были успешно осуществлены республиканским оргкомитетом по созданию корейского культурного центра. А поскольку штаб оргкомитета размещался на тот период в ташкентском корпункте газеты «Ленин кичи», то и основная нагрузка по подготовке этого праздника легла на плечи ее собственных корреспондентов Владимира Кима, Брутта Кима, Вячеслава Ли, фотокора Виктора Ана и автора этих строк.

Городской парк, чарующе расцвеченный багрянцем увядающих деревьев и осенним листопадом, возбужденно шумел людским многоголосьем, удивленно взирал на сотни и сотни очень схожих между собой лиц, объединенных одной национальной принадлежностью. Огромное, живое море людей... Чудилось, что находишься в одном из шумных городских парков на далеком Корейском полуострове, где каждый, даже самый дальний закуток наполнен смехом, весельем и волнительной, всепоглощающей радостью от многоликого, дружеского обще-

ния с себе подобными! Так всеохватно, так завораживающе наивно и доверительно зарождалась в Ташкенте почти сорок лет назад романтика эпохи перемен...

Угай-сенсяним, как всегда молодежавый и подтянутый, в идеально отутюженном костюме и безупречном галстуке, в своей традиционной шляпе, сидел за столиком в кафе в самом углу парка и тоже, совсем по-детски, радовался происходящему. Видно было, что он заморожен общим весельем, и ему, разменявшему уже восьмой десяток и очень соскучившемуся по родным лицам, языку и культуре, очень даже по душе этот не совсем обычный, чисто корейский праздник.

Накануне, в одном из ташкентских издательств, вышла очередная книжечка стихов Угай Де Гука на русском языке. Книжечка была маленькая, в 35-40 страниц, где поместилось всего около двух десятков стихотворений. И с обложки, и со страниц на читателя глядели смешные, симпатичные мордочки разных зверей – Угай Де Гук писал стихи для детей. Правда, писал он их на своем родном, корейском языке, что по тем

временам было за рамками общего понимания и здравого смысла (ведь наши дети вообще не знали корейский!). И самое интересное – его переводили на русский язык известные узбекские поэты, с которыми его связывало не только членство в Союзе писателей Узбекистана, но и многолетняя личная дружба.

Конечно, любому писателю или поэту хочется узнать мнение коллег о своем творчестве. Вот и Угай-сенсяним часто приходил в корпункт в рабочее время и, видя нашу занятость, садился где-нибудь в уголке и терпеливо дожидался, когда мы освободимся от текущих дел. Это сегодня, спустя какое-то время, понимаешь: он ждал от нас, корреспондентов родной корейской газеты, доброго слова, понимания, объективной оценки своего поэтического труда. Он даже пытался угощать нас обедом в издательской столовой, приглашал к себе домой на окраину города Янгиюля на званый ужин. И все потому, что его душа, душа поэта, требовала общения с близкими ему по духу и ментали-





тету людьми. Но мы на тот период, занятые текучкой будничных, неотложных дел, в разговорах с ним вежливо отделивались двумя-тремя дежурными фразами, не догадываясь, что своим невниманием наносим его душе боль и обиду...

Но... вернемся к празднику. Восточный колорит торжеству придавало не только большое скопление наших соотечественников в одном месте. Радовали глаз и внешнее оформление парка, и выступавшие на открытых площадках профессиональные и самодеятельные артисты. Вслед за нашими известными певицами Галиной Шин и Софьей Тен со своими сольными номерами выступали и артисты Пхеньянского ансамбля песни и танца (художественный руководитель Сон Сок Хван), гастролировавшие той памятной осенью по городам и весям Узбекистана. Ансамбль был приглашен на гастроль оргкомитетом по созданию корейского культурного центра, дал десятки концертов в Ташкенте, Самарканде, Бухаре, Карши, других городах. Но самым памятным концертом, конечно, был тот, первый, состоявшийся во Дворце культуры ташкентских авиастроителей.

Вот как писала о том концерте корреспондент одной из центральных газет Узбекистана Светлана Тен:

«...Закат разлил пурпурный свет по горизонту. Едва очерчены вдали силуэты городских небоскребов. Густые ветви ивы чуть

колышутся на весеннем ветру. А на изумрудной лужайке порхают очаровательные девушки. Откуда эти сказочные феи? Они из Страны утренней свежести – Кореи.

...Нежно звучит каягым – корейский национальный инструмент. Под сводами зала широко льется чарующая, хватающая за душу мелодия. О чем она? Почему притихли зрители, и почему не шелохнется старик, сидящий в первом ряду, в чьих глазах – и восторг, и затаенная грусть? Каягым поет о голубых рассветах на Корейском полуострове, о горе Кымгансан, чью красоту воспевают поэты всех поколений, о родине и верности ей.

...А вот весело зазвенели бубенчики – на сцене девушки в ярких национальных платьях с неподражаемым озорством исполняют искрометный танец.

После того первого выступления зрители устроили артистам бурную овацию и попросили в этом же Дворце дополнительно дать еще три концерта, что и было сделано с большим удовольствием.

А потом был последний, заключительный концерт во Дворце дружбы народов. В нем приняли участие вместе с артистами из КНДР мастера сцены из музыкально-хореографического коллектива «Узбекистан», ансамбль «Чен-Чун», Заслуженные артисты республики Галина Шин и Владислав Егай, певица Софья Тен. Вечер вылился в большой праздник музыки и танца и не оставил равнодушными ни одного из четырех тысяч пришедших на концерт зрителей.

Да, это было действительно время больших надежд. Романтика эпохи перемен втянула в свою орбиту сотни, тысячи людей, поверивших в свое счастливое будущее. Насколько сбылись эти ожидания – это другой вопрос. Сегодня же, вспоминая нашу недавнюю историю, людей, стоявших у истоков корейского возрожденческого движения, мы должны, мы обязаны отдать дань глубокого уважения и огромной признательности их благородному, бескорыстному труду, их великому патриотизму. И назвать имена тех, кого уже нет



рядом с нами. Это, в первую очередь, дочь репрессированного в 1937 году писателя Чо Мен Хи – Валентина Менгхиевна Чо и ее супруг Тимофей Макарович Ким – ни одно сколь-нибудь важное мероприятие не проходило без их активного участия. Тимофей Макарович в начале девяностых скоропостижно скончался, а Валентина Менгхиевна еще долгие годы вносила свой посильный вклад в сохранение нашей национальной культуры, ее стараниями была открыта Мемориальная комната в Музее имени Алишера Навои, а впоследствии создано Литературное общество Чо Мен Хи, которое успешно функционировало почти четверть века. В числе активистов были безвременно ушедшие от нас музыкант Николай Давыдович Ли, педагог Владимир Филиппович Кан, кинооператор Ким Гым Нянь, председатель колхоза «Узбекистан» Ким Сан Бин, художник Владимир Сергеевич Ан, певица Софья Тен, адвокат Владимир Дмитриевич Ким, журналист Валентин Харитонович Пан и многие-многие другие. Нельзя не вспомнить сегодня добрым словом и тех, кто стоял у истоков корейского возрожденческого движения в областях республики: В Фергане – Ревмира Ляна, в Самарканде – Николая Мина и Владимира Цоя, в Джизаке – Климента Ана, В Бухаре – Виталия Чжена, в Карши – Ким Ман Гира, в Нукусе – Алексея Тюгая и многих-многих других, усилиями которых поднималась из небытия наша национальная культура в Узбекистане.

Владимир ЛИ,
бывший собкор газеты
«Ленин кичи».
Фото автора и Виктора Ана.

ПАМЯТИ ГЛАФИРЫ АНДРЕЕВНЫ НЮ



Имя Глафиры Андреевны Ню навсегда вписано в историю корейской общины Узбекистана. 20 января её уход стал тихой, но глубокой утратой для всех, кто знал её лично, работал рядом или чувствовал плоды её многолетнего труда в культурной и общественной жизни.



Глафира Ню родилась 30 апреля 1948 года в колхозе имени Кагановича Средне-Чирчикского района Ташкентской области. Окончила механико-математический факультет Киргизского государственного университета. В течение 20 лет работала учителем математики в школе № 9. Точность мышления, внутренняя собранность, уважение к знанию и ответственности сопровождали её на протяжении всей жизни. Эти качества органично сочетались с душевной чуткостью и искренним вниманием к людям, что во многом определило её путь в культуре.

Значительное место в её жизни занимала работа в корейском культурном движении. Глафира Андреевна являлась художественным руководителем народного хора «Бом парам», основанного

в 2014 году. В качестве руководителя хора она сумела создать не просто коллектив, а живое пространство сохранения традиций. Хор стал местом, где через песню передавалась память поколений, формировалось бережное отношение к корейской культуре, к её звучанию и смыслу. Для неё важно было не внешнее впечатление, а внутренняя честность исполнения и уважение к истокам.

В 2024 году на телеканале «Узбекистон» в программе «Чинсэн» вышла передача, посвящённая юбилею хорового коллектива «Бом парам». Этот эфир стал признанием её значимого вклада и ещё одним свидетельством того, что её жизнь была наполнена служением культуре.

Глафира Андреевна обладала редким даром работать с людьми. Она умела объединять, направ-

лять и вдохновлять. Не стремясь к публичности, она заслужила высокий авторитет и искреннее уважение. К её мнению прислушивались, её решениям доверяли, рядом с ней учились ответственности и внутренней дисциплине.

Особой опорой в её жизни всегда оставалась семья. У Глафиры Андреевны четверо детей, десять внуков и двое правнуков. Для родных она была источником тепла, для учеников наставником, для диаспоры человеком, на которого можно было положиться в любой ситуации.

Память о Глафире Андреевне Ню продолжит жить в её учениках, в звучании хора «Бом парам», в той культурной среде, которую она помогала формировать год за годом.

Светлая память. Такая, которая остаётся.



ГЕРОИ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ТРУДА АВТОР - ДМИТРИЙ ШИН

Звание Героя Социалистического Труда присвоено Указом Президиума Верховного Совета СССР от 17 июля 1951 г. за получение в 1950 году урожая зеленцового стебля кенафа 89,9 центнера с гектара на площади 9,6 гектара

Родился 8 августа 1924 г. (в официальных документах 1927 г.) в д. Гиамдон Петровской волости Ольгинского уезда Приморской губернии Дальневосточной области. Неофициальное отчество Харитонович. Пой - сенса.

Осенью 1937 г. депортирован в г. Казалинск Южно-Казахстанской (с 1938 г. Кызыл-Ординской) области Казахской ССР.

В 1941 г. вместе с родителями переехал в Ташкентскую область

КИМ АЛЕКСЕЙ

**Звеньевой колхоза им. Свердлова
Верхне-Чирчикского района
Ташкентской области Узбекской ССР**

Узбекской ССР. Окончил школу в колхозе им. Свердлова Верхне-Чирчикского района Ташкентской области.

В 1943-1951 гг. — звеньевой колхоза им. Свердлова. В 1955 г. окончил Ташкентский сельскохозяйственный техникум.

В 1955-1988 гг. агроном, заведующий участком колхоза «Узбекистан» Коммунистического района Ташкентской области. Член КПСС с 1962 г.



Награждён золотой медалью «Серп и молот» (1951), орденом Ленина (1951). Персональный пенсионер союзного значения.

Умер 16 ноября 2004 г. Похоронен на кладбище колхоза «Узбекистан»



КИМ ЕКАТЕРИНА ГЕОРГИЕВНА

**Звеньевая колхоза им. Свердлова
Верхне-Чирчикского района
Ташкентской области Узбекской ССР**

не-Чирчикского района Ташкентской области.

В 1948 г. окончила 7 классов средней школы колхоза им. Свердлова.

В 1949-1954 гг. работала в колхозе колхозницей, звеньевой полеводческой бригады.

Член КПСС с 1954 г.

Участник ВСХВ (1954-1957). Участник VI Всемирного фестиваля молодёжи и студентов в г. Москве (1957).

В 1958 г. окончила Ташкентский сельскохозяйственный техникум. В 1958-1959 гг. училась в Ташкентском сельскохозяйственном институте. В 1959 г. перевелась в Московскую сельскохозяйственную академию им. К.А.Тимирязева, где проучилась до 1962 г.

В 1962-1963 гг. работала в Ташкентском сельскохозяйственном управлении. В 1963-1965 гг. — агроном совхоза «Бука» Букинского района Ташкентской области. В 1965-1986 гг. работала бригадиром в целинном хлопководческом совхозе «Дальварзин» Бекабадского района Ташкент-

ской области.

Весной 1991 г. переселилась в Приморье, до 2005 г. проживала в д. Фроловке Партизанского района Приморского края, работала в тепличном хозяйстве порта «Восточный» г. Находки. В 2005-2011 г. проживала в с. Владимиро-Александровском Партизанского района, в 2011-2019 г. в с. Новицком Партизанского района Приморского края.

Награждена золотой медалью «Серп и молот» (1953), орденами Ленина (1953), Трудового Красного Знамени (1951), медалью «За освоение целинных земель». Почётным знаком ВЛКСМ (1982), Почётной грамотой Президиума Верховного Совета Узбекской ССР (1954), юбилейной Почётной грамотой ЦК Компартии Узбекистана, Президиума Верховного Совета Узбекской ССР и Совета министров Узбекской ССР (1974). Лауреат премии Ленинского комсомола (1982). В 1954 г. принимала участие в съёмках Центрального телевидения СССР. Умерла 19 июня 2019 г. в г. Евпатория Республики Крым. Похоронена на Перепечинском кладбище Солнечногорского района Московской области.

Звание Героя Социалистического Труда присвоено Указом Президиума Верховного Совета СССР от 21 декабря 1953 г. за получение в 1951 году урожая зеленцового стебля джута 70,3 центнера с гектара на площади 10,9 гектара

Родилась 15 января 1930 г. в д. Тонходо (Находка) (в официальных документах в д. Николаевке Сучанского района Владивостокского округа ДВК). Корейское имя Ким Ин Су. Пой - кимхэ.

Осенью 1937 г. депортирована в Ташкентскую область Узбекской ССР.

В 1937-1939 гг. проживала в Калининском районе Ташкентской области. В 1939 г. переселилась в колхоз им. Свердлова Верх-

ВОСТОЧНЫЙ ГОРОСКОП

на 2026 год

Год Огненной Лошади — буря страсти, риска, идей и скорости. Он не даёт времени думать долго: здесь побеждает тот, кто действует интуитивно, смело и от сердца.

Но это не хаос — это шанс. Огненная Лошадь — символ свободы, лидерства и чистой энергии движения. Она не терпит лени, жалоб и самообмана. Всё, что не искренне — сгорит. Всё, что настоящее — расцветёт.

Крыса

Родились 1924, 1936, 1948, 1960, 1972, 1984, 1996, 2008, 2020.

Гороскоп для Крысы на 2026 год

— как скачка без седла. Мир ускоряется, Лошадь несётся вперёд, и вы, Крыса, либо вскочите ей на спину, либо останетесь стоять в пыли. Но не пугайтесь: в этом хаосе именно вы можете обмануть систему. Пока все кричат и машут флагами, вы тихо считаете ходы — и побеждаете. Огонь Лошади пробуждает в вас азарт, но не путайте драйв с безумием. Ваша суперсила — вовремя исчезнуть, чтобы потом появиться с идеальным планом.

Конец года даст редкое чувство удовлетворения: вы не выгорели, вы закалились.

2026 — не просто испытание. Это квест, где вы превращаете хаос в стратегию, а скорость — в преимущество.

Бык

Родились 1925, 1937, 1949, 1961, 1973, 1985, 1997, 2009, 2021.

Гороскоп для Быка на 2026 год

проверяет вашу выдержку, но и даёт новые масштабы. Огонь Лошади подталкивает к действию — не «когда-нибудь», а «прямо сейчас». Вы почувствуете прилив энергии и желание двигаться быстрее, чем обычно. Главное — не путайте движение с беготнёй. Ваша сила в стабильности, не в спешке. Этот год — не гонка, а марафон с красивым финишем.

2026 — год силы без шума. Мир будет требовать скорости, а вы докажете, что устойчивость — тоже форма огня. Когда другие сгора-

ют, вы становитесь пламенем, которое греет.

В 2026-м ваше тело — ваш главный капитал. Не доводите себя до изнеможения, не глушите усталость кофе. Вы можете работать без отдыха, но тот, кто не делает пауз, падает на бегу.

Тигр

Родились 1926, 1938, 1950, 1962, 1974, 1986, 1998, 2010, 2022.

Гороскоп для Тигра на 2026 год

говорит, что вы будто возвращаетесь в игру после вынужденной паузы.

Юпитер и Огонь года подталкивают к движению: менять, рисковать, брать больше, чем кажется возможным.

Вы снова обретаете уверенность, а Вселенная — интерес наблюдать за вашим шоу.

Да, будет жарко. Да, местами — на грани. Но именно из таких лет рождаются легенды.

2026 год — это ваш год действия. Энергия Огненной Лошади совпадает с вашей природой: скорость, амбиции, риск, азарт. Вам не нужно будет подстраиваться — наоборот, мир наконец начнёт двигаться в вашем ритме. Всё, что казалось невозможным, начнёт открываться, если вы не испугаетесь собственной силы

Кролик

Родились 1927, 1939, 1951, 1963, 1975, 1987, 1999, 2011, 2023.

Гороскоп для Кролика на 2026 год

— не про конфронтацию, а про адаптацию.

Вы не бежите наперегонки с Лошадью — вы прыгаете боком, обходя препятствия с изяществом.

Юпитер и Венера дают вам мягкую харизму: даже в пылу огня вы

сохраняете холодный ум и тёплое сердце.

Это год возможностей, если вы не поддадитесь чужой суете. Ваш успех — не в силе, а в гибкости.

Год Огненной Лошади встряхнёт вашу любовную жизнь. Кролик, привыкший к комфорту и предсказуемости, вдруг окажется в вихре эмоций. Вас могут увлечь новые знакомства, вспыхнуть старые чувства или появиться искушение испытать себя в чём-то рискованном. Но важно не потерять внутреннее равновесие.

И помните: здоровье крепнет, когда вы не спешите.

Дракон

Родились 1928, 1940, 1952, 1964, 1976, 1988, 2000, 2012, 2024.

Гороскоп для Дракона на 2026

год говорит, что год Лошади — один из самых сильных для Дракона. Это союз двух стихий: пламени и неба. И если вы оседлаете этот поток, можете подняться выше, чем мечтали.

Но есть нюанс — гордость. Лошадь не любит, когда ей командуют. Придётся действовать не приказами, а харизмой. Этот год вознаграждает лидеров, не диктаторов.

Энергия года — сильная, и вы будете чувствовать подъем, будто весь мир работает на вас. Но переизбыток огня опасен: вы можете не замечать усталости, пока тело не напомнит о себе. Важно держать баланс между активностью и восстановлением.

Змея

Родились 1929, 1941, 1953, 1965, 1977, 1989, 2001, 2013, 2025.

Гороскоп для Змеи на 2026 год

говорит, что он принесёт множество внешних перемен, но вы — не наблюдатель, вы стратег.

Лошадь провоцирует импульсивность, но Змея превращает хаос в искусство анализа.

Вы видите то, что другие пропускают, чувствуете угрозу раньше, чем она проявится, и именно по-



этому выигрываете. Это ваш год закулисных побед: без шума, но с результатом.

Энергия Лошади активна, и она будет подталкивать вас к действию, даже когда вы устали. Берегите себя: тело не всегда выдерживает ту интенсивность, которую навязывает год. Сохраняйте баланс между внешней активностью и внутренним покоем. Внимательно следите за балансом, и всё будет хорошо.

Лошадь



Родились 1930, 1942, 1954, 1966, 1978, 1990, 2002, 2014, 2026.

Гороскоп для Лошади на 2026 год — это ваш личный перезапуск. Мир наконец-то движется в вашем темпе. Вы чувствуете, как энергия кипит в венах, идеи выстреливают одна за другой, а Вселенная будто шепчет: «давай, покажи им».

Вы вдохновляете других, притягиваете внимание и создаёте тенденции.

Но и ответственность теперь в квадрате: то, что вы начнёте в 2026-м, будет определять следующие годы.

В конце года вы осознаете, что не зря прошли через сумасшедший ритм. Придёт чувство зрелости: вы больше не просто бежите, вы направляете.

К декабрю возможна крупная награда, успех, признание и отдых, который вы заслужили.

Овца



Родились 1931, 1943, 1955, 1967, 1979, 1991, 2003, 2015.

Гороскоп для Козы (Овцы) на 2026 год говорит, что не время прятаться за скромностью. Ваш вкус, талант, чуткость и умение объединять людей станут вашей валютой.

Лошадь даст импульс: «выходи из зоны комфорта, ты готов».

Это год, когда вы наконец начнёте верить в себя без оговорок — и это изменит всё: работу, любовь, деньги, друзей. Главное — не слушать шумных: ваша магия работает в тишине.

Свободные Овцы могут встретить человека, который станет для вас и зеркалом, и вдохновением. Это будет союз, в котором вы позволите себе быть настоящим.

Обезьяна



Родились 1932, 1944, 1956, 1968, 1980, 1992, 2004, 2016.

Гороскоп для Обезьяны на 2026 год говорит, что это ваш год гибкости и остроумия. Лошадь добавит скорости, а вы добавите логику и интуицию. Вы умеете видеть ходы, где другие видят тупик, и этот талант станет вашим козырем. Главное — не переоценить собственный гений: вы выигрываете, когда смеётесь, но теряете, когда начинаете доказывать. Планируйте легко, действуйте быстро, и Вселенная подыграет.

Энергия года заряжает вас на 200%, но и требует дисциплины. Однако берегите нервы и сердце, следите за сном. Вам полезно всё, где есть движение и радость — танцы, йога, плавание, прогулки, спорт с элементом игры. А вот строгие диеты и выматывающие нагрузки лучше оставить — они выжимают энергию, вместо того чтобы давать её.

Главное правило года — вовремя останавливаться. Успех придёт не к тому, кто бежит без остановки, а к тому, кто умеет сохранять силы.

Петух



Родились 1933, 1945, 1957, 1969, 1981, 1993, 2005, 2017.

Гороскоп для Петуха на 2026 год говорит, что Лошадь разгоняет темп, а вы — выстраиваете систему. Она несётся вслепую, вы — видите маршрут. Вместе вы создаёте идеальный баланс страсти и структуры.

Этот год — шанс превратить хаос в стратегию, вдохновение — в бизнес, харизму — в авторитет.

Ваши лучшие качества — дисциплина, точность и чутьё на правильный момент — принесут дивиденды, если не забудете про гибкость.

Если вы занимаетесь бизнесом,

творчеством, преподаванием или руководством, — год даст вам шанс заявить о себе громко. Не бойтесь брать ответственность, но не берите всё сразу. Ваша сила — планировать и доводить до конца.

Собака



Родились 1934, 1946, 1958, 1970, 1982, 1994, 2006, 2018.

Гороскоп для Собаки на 2026 год говорит, что Лошадь и Собака — союзники по духу: обе честные, преданные и прямые.

Огонь года наполняет вас энергией и решимостью, но и требует баланса. Теперь не время всем всё объяснять и спасать — время строить. Выбирайте, кому и чему вы отдаёте силы, и вы почувствуете, как жизнь становится проще, а вы — сильнее.

Февраль и март приносят движение: новые задачи, новые люди, новые идеи. Это время действовать — не из долга, а из желания.

К декабрю приходит уважение — не потому что вы громко боролись, а потому что вы не сдались. Это время отдыха, восстановления и гордости за пройденный путь. Юпитер наградит деньгами, а Сатурн — мудростью.

Свинья



Родились 1935, 1947, 1959, 1971, 1983, 1995, 2007, 2019.

Гороскоп для Свиньи на 2026 год говорит, что это год, когда жизнь перестаёт быть фоном и становится приключением. Лошадь зовёт — вперёд, к переменам, к новым людям, к проектам, где пульс бьётся чаще. Вам будет легко — вы умеете быть в потоке, а сейчас этот поток буквально создан под вас. Но запомните главное: всё, что блещит, не всегда ваше. Разум и интуиция должны идти рядом. Если научитесь притормаживать вовремя — сорвёте джекпот.

Год будет особенно благоприятен для восстановления, если вы научитесь расслабляться без чувства вины. Отдыхайте с удовольствием.

[illegible]

Учись дистанционно — стартуй уже этой весной!

Международный Университет Пучон в Ташкенте открывает приём документов на **весенний семестр** по программам дистанционного обучения.



Приём документов:
с 19 января по 20 февраля
Старт обучения:
март 2026 года

Выбирайте направление, которое реально пригодится:

- Менеджмент
- Информационные технологии
- Мультимедиа и игровой контент
- Электронный бизнес
- Диетология и нутрициология
- Кулинарное искусство
- Эстетика красоты

Учёба без привязки к месту и графику

Полностью онлайн, без отрыва от работы и личных планов — учитесь из любой точки мира и получите **официальный диплом бакалавра Республики Корея**.



Не откладывай — подай документы прямо сейчас и начни обучение уже в марте!

Контакты:

+998 (55) 502 01 01

info@bucheon.uz

www.bucheon.uz

Корейский бренд косметики
для регионов с повышенной
солнечной активностью

Ollee
since 2020

То, чего не хватало вашей коже и волосам



Встречайте новинки!

Бальзам маска
для волос

Шампунь для роста
волос и контроля
себума

Гель-скраб для тела

Лосьон для тела

Заказать можно:

Ollee.uz

+998 (97) 333-73-73

Новинка

в сети ресторанов

- RESTAURANT -

CHENSON

- 1999 -

В филиале Chenson на Куйлюке
открылись новые караоке-кабинки,
расположенные на 2-м этаже
ресторана (ул. Сарбон, 4)



Караоке-кабинки оснащены современной аппаратурой, имеют шумоизоляцию и комфортный интерьер, что создаёт удобные условия для отдыха и общения. Гости могут совместить караоке-вечер с ужином, выбрав блюда корейской и европейской кухни из меню ресторана Chenson.

Караоке-кабинки подойдут для проведения дней рождения, корпоративных мероприятий и встреч в кругу друзей.

Chenson - где песни и вкус создают хороший вечер!

Режим работы: ежедневно с 11:00 до 04:00

Адрес: г. Ташкент, тупик Сарбон, 4 (2-й этаж, филиал Куйлюк)

Бронирование: +998 (71) 290-93-91, +998 (90) 326-60-35





ВИЗА В КОРЕЮ АВИАБИЛЕТЫ

Виза и авиабилеты

- Визовая поддержка в Республику Корея
- Авиабилеты в Республику Корея



Вся зима со скидкой 12%
Ташкент → Сеул → Ташкент
3 багажных места

Адрес:

Ташкент, 1-ый проезд катта мирабад, 5
Корейский язык: +998 90 996 78 73
Русский язык: +998 91 135 84 89



- ✈ AIRBUS A330
- 🧳 2PC BAGGAGE
- 🍽 IN-FLIGHT MEAL
- 📍 INCHEON – 3 TIMES A WEEK
- 📍 BUSAN – 1 TIMES A WEEK

HH821 TAS → ICN

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 01:40 / ПРИЛЕТ 12:15
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 01:55 / ПРИЛЕТ 12:15
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 01:40 / ПРИЛЕТ 12:15

HH822 ICN → TAS

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25

*Приведенное выше расписание может быть изменено без предварительного уведомления в зависимости от обстоятельств авиакомпания или политики правительства.



Запрос • E-mail: qankor@hhkorea.net
бронирования • Tel: +82-2-2135-3251




Deluxe S

EQB

NCB 700

Газовые и
Электрические
котлы из Кореи



+998 71 202 30 30 | navien.uz

KDNavien – южнокорейский бренд по производству отопительного оборудования.

Компания KD Navien на протяжении многих лет занимает лидирующие позиции на корейском, российском и североамериканском рынках отопительного оборудования.

В Узбекистане Navien впервые был представлен в 2013 году, успев зарекомендовать себя как недорогое и качественное отопительное оборудование.

На сегодняшний день продукция отвечает всем стандартам качества, безопасности и надёжности.

Поставляемые котлы Navien специально разработаны с учётом требований покупателей СНГ, поэтому полностью соответствуют условиям Узбекистана.

Преимущества:

- гарантия на продукцию 3 года;
- имеются авторизованные сервис-центры;
- постоянное наличие внутренних запчастей;

Все котлы и комплектующие к ним производятся исключительно на собственных заводах в Южной Корее и всегда проходит 100%-ный контроль качества.

KD navien®

The Leader in Condensing Technology

Уважаемые читатели! Начинается подписная кампания на газету «Корейцы Узбекистана», на 2026 год.

Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.
Подписной индекс издания - 142

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Елена Тю Редактор: Рита Пак Компьютерная вёрстка: Владислав Тен	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фАз Тираж 2 843 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ: 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-51 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Адрес: Ташкент, Яшнабадский район, Ахангаранское шоссе, 11	Заказ №56	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 02.02.2026 г.